

# Chapter Five

## Numbers

### L'héritage - The Inheritance

Tout le monde aime aller au restaurant. Un repas avec des amis, c'est toujours **agréable**. Là où les choses se compliquent, c'est au moment de **l'addition**. En France, quand on **partage** un repas au restaurant à deux, il est fréquent que l'un des participants **invite** l'autre. Par contre, ce n'est pas possible quand il y a trop de monde. Alors, faut-il faire des **calculs individuels** ? Faut-il **diviser** ? Faut-il **soustraire** le vin pour ceux qui n'en ont pas pris ? Cela peut **rapidement** devenir un cauchemar diplomatique et **mathématique** ! Je me souviens, un jour, cette situation **amusante** s'est produite à la table d'à **côté...**

-L'addition, s'il-vous-plaît !L'addition !

Le **serveur** arrive et présente la **note au chef de famille...**

-Ah... Quand même... Ça fait un certain **nombre** hein. Alors euh, on **partage** ? Bien, alors, ça fait **deux cent trente-deux** divisé par... **combien** sommes-nous ? **Un, deux, trois, quatre... huit !** Ça fait **vingt-neuf** euros **chacun**, s'il-vous-plaît.

-On va dire trente chacun pour **arrondir**.

-Ah non, moi je n'ai pris que **le quart** de ce que vous avez mangé. Ça fait un peu **cher**, **trente** euros pour une salade.

-Ah. Marie n'est pas d'accord pour partager. Eh bien paye ta salade et on **divise** le reste.

Donc, ça fait **deux cent trente-deux moins** la salade à **douze** euros, **égal deux cent vingt...** Comment, Pierre ?

-J'en'ai pas pris de vin et ma femme non plus. C'est une bouteille à quatre-vingts euros quand même !

-Bien. Alors on va payer au détail. Donnez-moi un menu, chacun me dira le **prix** de ce qu'il a consommé et je vais faire le **calcul par personne**. Sinon, on ne va **jamais** y arriver, dit le chef de famille exaspéré.

-**Attends** Henri, j'ai mon téléphone pour faire le calcul, dit son épouse.

-Comment ça marche ? Où est la **calculatrice** ? Et comment on fait les **additions** ? C'est compliqué hein !

-Alors moi j'ai pris **deux** œufs à la coque, **zéro** plat, un dessert et j'ai bu un demi-verre.

Le chef de famille soupire.

-Ma chérie, si on commence à **calculer** qui a bu le **dixième du quart** de ceci, consommé le **tiers** de cela, et pris le **double** de l'autre, on ne va pas y arriver. C'est impossible. **Comptons** le vin à part, c'est moi qui l'offre, ce sera plus simple. Ah ! Et ton téléphone n'a plus de batterie. Il ne manquait plus que ça !

Il se lève et demande au serveur un **stylo** pour faire son calcul sur la **nappe en papier**.

-Alors pour toi Marc, ça fera **cinquante-sept** euros. Ah non **pardon** ! Moins le vin que je dois soustraire, ça fait **cinquante** euros pour toi, Marc.

-Mais c'est beaucoup plus que les **trente** qu'on avait dit au départ !

-Ah oui, mais que veux-tu ? Certains ne veulent pas faire la **division** et faire le **calcul individuel**, alors c'est comme ça. Tu as mangé **plus** que les autres. Et encore ne te plains pas, je paye le vin !

-Moi, je ne me souviens pas de ce que j'ai mangé, dit une des personnes du groupe.

-Comment ça tu ne t'en souviens pas ?

-Bien oui, c'était un plat avec de la viande, mais je ne me souviens plus lequel...

-Quoi ? Dit le chef de famille. Comment peux-tu avoir oublié ce que tu as mangé il y a **vingt-cinq** minutes ? Bon, alors pour toi ce sera ce qu'il reste une fois qu'on aura compté pour tous les autres. On n'aura qu'à faire la **différence** à la fin.

-Moi, j'ai pris un foie gras et un verre de champagne, ça fait **cinq** euros cinquante pour moi, déclare un jeune homme.

-**Cinq euros et cinquante centimes** pour du foie gras et du champagne, Maxime ? Tu en es sûr ? Ça me paraît peu cher !

-Si, si, j'en suis sûr !

-Admettons ... Répond le chef de famille exaspéré.

-Moi j'ai fait mon propre **compte**. Ça fait **dix-huit** euros pour moi, **plus vingt et un** pour mon épouse, donc **trente-neuf** pour nous **deux**. Mais comme Maxime me doit **quarante** euros, il va payer notre part. Donc, pour lui, ce sera **trente-neuf plus cinq** euros cinquante, ça fait **quarante-quatre** euros cinquante pour Maxime.

-Oui, mais je n'aurai pas **assez** sur moi. Je n'avais pas prévu ...

-STOP !

Le chef de famille tape du poing sur la table et se lève.

-Vous êtes pénibles. Plus jamais nous ne ferons de repas de famille au restaurant ! Vous n'avez **aucune** éducation, je ne vous ai pas élevés comme ça. Aucune discipline !

-Mais regarde, papy, dit une jeune fille. Sur la carte, il est écrit « Formule Famille », **trente-cinq** euros par personne pour les groupes de **plus de six** personnes. On pourrait choisir cela et le problème serait réglé, non ?

On entend alors plusieurs personnes autour de la table parler en même temps.

-Oui, mais moi je n'ai pris qu'une salade...

-Et moi je n'en ai que pour cinq euros cinquante ...

-Et ce que j'ai choisi n'ai pas dans la formule...

-Et papy a dit qu'il payait le vin...

Au bout de longues minutes de discussion, le grand-père se lève, agacé, suivi de **deux** hommes qui semblent être ses fils, puis de toute la famille qui le rejoint à la **caisse du restaurant**. **Vingt** minutes plus tard, le groupe quitte le restaurant. Le chef de famille, en tête, s'exclame : « De toute façon, je vous préviens : je retirerai ça de votre **héritage** ! » Tous les témoins dans le restaurant ne peuvent s'empêcher d'observer la scène et **d'éclater de rire**.

## **Résumé de l'histoire**

Un repas en famille au restaurant est supposé être moment agréable ; mais parfois, notamment au moment de payer l'addition, ça peut devenir tout un problème mathématique ... et diplomatique ! Cette histoire raconte une scène amusante à laquelle on assiste souvent dans les restaurants quand arrive la fin du repas.

## **Summary of the Story**

A family dinner at the restaurant is supposed to be an enjoyable moment. But sometimes, especially when it's time to pay the bill, it can also become a diplomatic issue ... and a mathematical problem! This story is about the type of funny scenes you can regularly witness at the end of a meal in a restaurant, especially a French restaurant!

# Vocabulary

- Un :one
- deux :two
- trois :three
- quatre :four
- cinq :five
- six :six
- sept :seven
- huit :eight
- neuf :nine
- dix :ten
- onze :eleven
- douze :twelve
- treize :thirteen
- quatorze :fourteen
- quinze :fifteen
- seize :sixteen
- dix-sept :seventeen
- dix-huit :eighteen
- dix-neuf :nineteen
  
- vingt :twenty
- trente :thirty
- quarante :forty
- cinquante :fifty

- soixante :sixty
- soixante-dix :seventy
- quatre-vingts :eighty
- quatre-vingt-dix :ninety
  
- cent :one hundred
- centaine :a hundred
- mille :one thousand
- deux mille, trois mille, quatre mille... :two thousand, three thousand, four thousand...
- millier :a thousand
- million :one million
- milliard :one billion
  
- un centième :a hundredth
- un dixième :a tenth
- un quart :a quarter
- un tiers :a third
- un demi :a half
- moitié :half
  
- dizaine :a group of ten units
- douzaine :dozen
- vingtaine, trentaine, quarantaine :a group of twenty, thirty, forty units...
  
- à côté :beside
- addition :addition, check, bill

- agréable :nice, pleasing
- amusante :amusing, funny
- arrondir :to round up or down
- assez:enough
- attends :attendre -to wait
- aucune :none
- calcul :calculation
- calcul individuel :individual calculation, calculation per person
- calculatrice :calculator
- calculer :to calculate
- chacun :each
- chef de famille :head of the family
- cher :expensive
- cinq euros et cinquante centimes :five euros and fifty cents
- combien :how much, how many
- compte :compter -to count, to add up
- divise :diviser -to divide
- éclater de rire :to burst into laughter
- égal :equal, equivalent
- héritage :heirloom, inheritance
- invite :inviter -to pay for someone
- jamais :never
- mathématique :mathematical
- moins :less, fewer, minus
- nappe en papier :paper tablecloth
- nombre :number

- **note** :check, bill
- **par personne** :per head
- **pardon** :sorry
- **partage** :partager -to share
- **plus** :more, plus
- **prix** :price
- **rapidement** : quickly
- **serveur** :waiter
- **soustraire** :to subtract
- **stylo** :pen

## Questions About the Story

1) Qu'est-ce que le chef de famille propose de payer pour arranger tout le monde ?

- a) Le vin
- b) Les desserts
- c) Les boissons

2) Combien d'argent est-ce que Maxime doit à son parent ?

- a) 20 €
- b) 40 €
- c) 7 €

3) Combien y a-t-il de personnes au total qui partagent le repas ?

- a) 12
- b) 10
- c) 8

4) À combien est-ce que Maxime estime son champagne et son foie gras ?

- a) 5 €
- b) 15 €
- c) 47 €

S) Quel est le prix de la « Formule Famille » sur la carte du restaurant ?

- a) 20 €
- b) 35 €
- c) 27 €

# Answers

1) A

2) B

3) C

4) A

S) B